



大会

第五十七届会议

正式记录

Distr.: General  
7 June 2006  
Chinese  
Original: Spanish

---

## 第二委员会

### 第 30 次会议简要记录

2002 年 11 月 11 日，星期一，下午 4 时 30 分在纽约总部举行

主席： 苏阿索先生 .....（洪都拉斯）

## 目录

议程项目 84 (a)：宏观经济政策问题：国际贸易和发展

---

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由相关代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

02-68539(C)



下午 4 时 40 分宣布开会

**议程项目 84 a)：宏观经济政策问题：国际贸易和发展** (A/57/15 (第一和第二部分) 和 A/57/376)

1. **Ricupero 先生** (联合国贸易和发展会议(贸发会议)秘书长) 说, 在会议期间散发了由他撰写的一份文件, 希望概述近来在国际贸易领域内发生的几件大事。国际贸易是所有国家仍然尊重多边规则的国际关系领域之一。因此反对近来寻求通过单边方式解决国际问题的趋势, 日内瓦多边谈判取得进展以及几个重要国家接受世界贸易组织解决分歧机构的决定并承诺执行, 就是一个例证。这种排斥趋势应该保持并加强, 为此必须强调加强多边贸易体系所面临的两个重要威胁, 即解决贸易问题的双边或地区观念的发展, 以及各国不履行在多哈所作承诺, 特别是不履行关于发展规划的承诺的威胁。

2. 第一种威胁与关于国际贸易中明显倾向于多边规则的说法相抵触。但与此同时, 开展双边或地区性质的自由贸易协定谈判的趋势越来越明显, 尽管一般来说都是作为自由化进程的里程碑出现, 但如果最终形成一个很难实现协调进行多边谈判的特别优惠框架的话, 实际上可能阻碍这一进程。这一威胁非常严重, 影响了体系的核心。截至 1980 年代中期, 美国等一些国家非常忠于多边规则, 从来没有考虑过签署双边或多边协议的可能性。但从那以后, 随着乌拉圭回合的开始, 此类协议逐渐增多, 甚至日本、新加坡和澳大利亚等国不久前还坚决抵制这一趋势, 现在也开始谈判或者签署此类协议。日前日本和新加坡签署了双边自由贸易协定, 就是一个例证。虽然这些双边和地区协议从本质上说并不是消极或有害的, 但应该明确是向其他国家的参与敞开大门并有利于加大体系的开放和自由化, 还是像大多数情况那样, 只是出于纯粹的创建优惠贸易区的企图。实际上, 在许多情况下, 都基于一个复杂的最初规则体系或其他对非成员构成积极歧视, 使贸易自由化的优势仅限于缔约方的其他程序。

3. 与普遍看法不同的是, 国际贸易体系从未将推动即刻见效的贸易自由化作为目标, 而是主张渐进的自由化。体系的精神也从来不是贸易的完全自由化, 而是消除歧视。设立关税及贸易总协定(关贸总协定)的目的是避免国家之间的歧视, 协定第一款和第二款内容全部用于阐述这一问题, 并包含了所谓最惠国的条款。这恰恰是受优惠协议增多威胁的对象, 因为此类协议构成了国家之间的歧视, 削弱了体系的精神。在优惠规则方面进行复杂变革的协议很难推动多边体系的改善。实际上, 很有可能隐藏了寻求不主张自由竞争的优势。世界贸易组织在这方面无能为力, 因为《关贸总协定》的第二十四款规定了通过这些协议的条件, 这些规定非常宽松, 因此迄今为止不可能为这些协议的规则实行更严格的标准。

4. 关于多边贸易体系面临的第二种威胁, 谈判必须在既定期限内完成, 以证明多边体系是有效的, 不必求助于双边或地区协议。但是目前存在着重新解读多哈回合关于同贸易和公共卫生有关的知识产权问题所达成协议企图。这一问题是多哈回合独立宣言的目标, 应该在年底前就这方面的执行工作达成协议。发言人忧虑地指出, 在这一讨论框架内, 试图加入新的条件和新疾病名单, 并使某些国家受益, 其他国家受损。

5. 也许最大的挑战在于如何确保在农业、敏感产品、廉价制品(纺织品、服装、鞋类)等与发展中国家利益相关的领域实现贸易自由化并取得进展。这些产品是发展中国家的主要出口品, 也是遭遇最高关税障碍的产品。以美国为例, 2001 年美国向来自孟加拉国的产品征收的平均税率是 14%, 而对法国进口产品只征收 1% 的税。原因是孟加拉国出口的产品(纺织品和服装)属于高度保护的范畴, 而法国出口的是奢侈品和其他不存在歧视情况的产品。无论如何, 这种情况是有悖常理的, 因为世界上最贫穷的国家遇到的阻碍远远大于富国。

6. 必须维持多边规则。但前景并不乐观，特别是最近在农业自由化方面出现问题以后。2003年9月将在坎昆（墨西哥）召开世界贸易组织部长级会议，这次会议对结束多哈回合具有决定性意义。为了以最佳条件出席坎昆会议，必须在所有领域，特别是农业部门取得进展。这就要求在2003年3月之前就农业谈判模式（原则、期限和形式等）达成一致。为此必须在年底之前拿出具体的建议。但是，美国、欧盟和日本这三个国际贸易的主要力量中，只有美国公布了自己的建议，使这些目标实际上不可能实现。

7. 各国都希望达到和谐均衡的贸易自由化。如果以每个国家比较优势为基础的自由贸易不能毫无歧视地适用于农业、工业和服务业的所有产品，那就不可能适用于任何产品。不应保护选择性的自由化，因为每个国家都将致力于只对本国具有比较优势的产品实行自由化。

8. 尽管困难重重，但发言者认为不应持悲观态度。应该在纽约和日内瓦推行建设性的观念，并加倍努力使谈判有所进展。本委员会尤其应该负起责任，因为它主要负责的就是包括蒙特雷会议在内的主要会议工作及其协议和承诺实施情况的后续工作。为此，应该对蒙特雷宣言等不同会议上做出的承诺进行专门的评估，这些承诺之间是密切关联的。因此，要想实现千年发展目标，就必须在各条战线上取得进展。这些目标的主要资金来源是贸易，其重要性远远高于减轻债务、逐步减少的官方发展援助和集中于少数国家的外国直接投资。贸易对于实现千年发展目标具有重要意义。贸发会议的想法是同大会第二委员会密切合作，本着使所有国家受益，没有任何歧视的合作精神，但同时给予体系内最脆弱的成员利益以应有的关注，它们是最不发达国家、非洲国家和全体发展中国家。

9. **Vallenilla 先生**（委内瑞拉）代表 77 国集团和中国发言，他指出国际贸易是今年联合国谈判的中

心议题。发展筹资国际会议和约翰内斯堡首脑会议都表明了不但对贸易本身，还包括对这方面缺乏进展所造成后果的担忧。从附加值的角度来看，如果贸易不能推动发展中国家资本的形成和为可持续和持久发展提供资金，那么谈判的成果是微不足道的。

10. 30 年来，发展中国家迅速加入到世界贸易体系，它们对国际货物贸易的参与从不到四分之一增加到近三分之一。但它们所获得的利益却远远低于预期水平。几乎所有的发展中国家进口增长速度都高于出口，破坏了贸易平衡。除了少数国家以外，市场多样化在大部分发展中国家还是很少见的，它们仍然依赖于原材料和劳动力成分较高的产品出口。

11. 多哈会议以后世界贸易组织的工作计划为发展中国家带来了希望，发展中国家通过在与世界贸易组织所有协议有关的问题上承担新的和重要的承诺来证明它们加入国际贸易体系。发言人感到遗憾的是，迄今为止在发展中国家特别关注的问题上没有取得重大进展，对这些问题的讨论远远滞后于规划的进程。

12. 贸发会议秘书长提醒注意将“多哈发展规划”的说法作为宣传口号的危险。这威胁到多边主义整体和体系的可信度，体系的可信度对于规则受到所有人尊重和“发展”一词在多哈会议之后不变成空洞的概念是一大关键。必须让发展中国家感受到，世界贸易组织正在进行的贸易谈判和所达成的旨在推动发展的最后协议能够对它们产生具体影响。

13. 如果不是只在某些国家关注的领域内取得成果，而是为大部分国家提供贸易机遇，如果农业谈判最终消除了一些发达国家国内政策造成的混乱，如果解决了乌拉圭回合造成的执行问题，如果找到保障与贸易有关的知识产权问题同公共卫生政策相容的解决办法，目前的多哈进程就是可信的。世界贸易组织的谈判所考验的是国际贸易促使贸易为发展服务的能力。

14. 尽管在乌拉圭回合和多哈宣言框架内取得了进展，但在农业、纺织品和某些加工产品等可能为发展中国家提供更多机遇的产品和领域内，仍然存在保护措施。在这方面，发展中国家与 10 年前面临同样的贸易问题，特别是在扰乱贸易往来和违背贸易自由化宗旨的保护主义关税方面。

15. 应该重新确立多边贸易体系的信用，为此，发展中国家的利益，如执行、特殊和区别待遇、提高对市场或机构强化计划的准入等，都应该在坎昆第五次部长级会议上得到关注，会议应该证明在国际贸易体系的发展方面所取得的进展。

16. 加入世界贸易组织的进程缓慢令人担忧。该组织距离普遍性还很远，如果从乌拉圭回合以来，没有一个欠发达国家能够加入世界贸易组织，那么就不可能在贸易和发展之间建立联系。考虑到地区经济一体化对发展的重要性，必须关注在所制定的改善计划中取得的发展。在这方面，明确承认发达国家和发展中国家之间签署的不对称协定，并限制施加于发展中成员的义务是非常有益的。

17. 贸发会议在向发展中国家提供技术援助，推动其融入世界经济方面扮演重要角色。因此，必须加强这一机构及其在贸易领域和与发展和多哈回合工作规划有关的领域内向发展中国家提供援助的能力。

18. **Juul-Jorgensen 女士**（丹麦）代表欧盟和伙伴国（塞浦路斯、马耳他和土耳其）、中东欧伙伴国（保加利亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、爱沙尼亚、匈牙利、立陶宛、拉脱维亚、波兰、捷克共和国和罗马尼亚）、欧洲自由贸易联盟（AELC）和欧洲经济空间成员国冰岛发言，指出贸易是宏观经济政策问题的组成部分，能够推动有利于促进发展和降低贫困的经济增长。欧盟完全支持贸易自由化和及时完成多哈发展规划中的谈判。多哈部长宣言中做出的承诺对于发展中国家进入市场并融入世界经济是非常重要的。欧盟在优惠制度框架下，已经向发展中国

家的出口提供进入市场的优惠条件。欧盟和发展中国家之间的贸易证明了发展中国家日益融入世界贸易体系。1995 年以来，发展中国家向欧盟的出口年均增长 15%，在欧盟 2000 年的进口总额中占 42%。

19. 尽管如此，虽然对于发展和消除贫困非常重要，但进入市场本身是不够的，应该得到国内政策的支持，这些政策集中于减少各国贫困状况的战略，并包含有贸易政策和促进贸易的计划。这些战略往往需要外部支持和有利的国际规则环境。世界贸易组织倡导的多边贸易体系凭借在多哈达成的广泛规划，成为这种国际环境的重要组成部分，对于尽最大限度推动发展而言，这一体系具有至关重要的意义。欧盟已经准备拓宽在贸易方面的技术援助计划，使发展中国家能够利用贸易自由化所提供的机遇。2002 年 9 月，欧盟委员会阐明了在履行多哈和蒙特雷会议上关于贸易能力建设问题的承诺方面采取的措施，在未来几周内，预计欧盟的贸易和发展部长将采取宏伟的贸易发展战略。

20. **Requeijo 先生**（古巴）支持委内瑞拉代表以 77 国集团和中国名义所做的发言，他强调在支持贸易作为发展催化剂的工作中，加强联合国职能的重要性。应该对现存的国际贸易体系进行改革，使之成为一个公正平等的体制，给予发展中国家特殊和区别待遇，扩大它们进入市场的机会，消除阻碍它们进行贸易往来的关税和非关税障碍。

21. 虽然发达国家越来越坚决地要求发展中国家打开市场，但其同时采取的保护主义措施却有增无减，这对发展构成了损害。多哈宣言承诺的执行有助于纠正现存国际多边贸易体系的不平衡，将发展前景纳入多边贸易规则。但发达国家显然缺乏履行承诺的政治意愿，在特殊和区别待遇、小经济体、执行问题、纺织品或药品，以及知识产权等发展中国家最关心的问题上，谈判进程的停滞就是例证。应该在这些谈判中取得进展，履行多哈宣言和多哈部长

级会议上做出的其他决定，特别是在 2003 年 9 月坎昆第五次部长级会议之前应该解决的问题。另一方面，应该避免多哈会议上有利于发展的承诺被用作所谓新加坡议题（投资、竞争政策、政府采购和贸易便利化）谈判的兑换货币。

22. 除了对世界贸易组织工作所做的重要贡献以外，贸发会议在帮助发展中国家有效参与世界谈判方面扮演非常重要的角色。在这方面，应该强调加强该机构，并向其提供必要的人力和财政资源，以便履行曼谷和多哈会议所赋予的职能。必须建立一个纠正发展中世界和发达国家之间不平等和不对称局面的世界新秩序。

23. **Isakov 先生**（俄罗斯联邦）说，国际贸易是发展和过渡经济国家社会经济发展预算资金的主要来源。建设平等的贸易条件是实现可持续发展的最重要因素之一。遗憾的是，国际贸易领域内出现的大部分问题来自于发达国家为限制发展中或过渡经济国家最有竞争力的产品进入市场而在市场准入和关税等方面实行的限制措施。鉴于这方面的进展非常缓慢，是该行动起来的时候了，我们应当将宣言变成事实，制订具体的机制，进一步创造有力的条件，使参与国际贸易的所有国家，特别是过渡经济国家和正在努力加入世界贸易组织的国家在无歧视的前提下进入稳定和可预见市场。在这方面，世界贸易组织在多哈举行第四次部长级会议达成的协议具有积极意义，此次会议标志着新一轮多边贸易谈判的开始。希望世界贸易组织能够成为执行非歧视规则的更具普遍性的组织，特别是在新国家加入的条件方面。俄罗斯完全融入世界经济的进程由于阻止其加入世界贸易组织的不公正阻挠而遭遇障碍。俄罗斯联邦加入世界贸易组织应该遵循现行的规则，在这方面设立的条件也应该具有实际意义。对于俄罗斯来说，重要的不是速度，而是加入的质量，因为这一进程是与国内改革并行的，是国家面临的战略经济目标之一。

24. 在新一轮谈判框架下，首要问题应该是农业产品和服务贸易自由化和重新审议世界贸易组织在反倾销措施、补贴和补偿措施、贸易程序简化等方面的现行标准和审查解决贸易争端的机制。在农业方面，必须确立具体的参照指标，以便对国内援助和出口补贴额进行量化。在服务方面，应该在预先确定的原则基础上开展广泛的谈判，同时保留服务贸易总协定的结构。应该重新审议现行的反倾销措施，以便将关注国家存在市场经济的规范化研究程序施行于出口。与此同时，希望逐步明确在世界贸易组织内部解决贸易分歧的规则。俄罗斯联邦愿意以观察员的身份积极参与世界贸易组织的新一轮谈判，并希望同时解决影响其加入世界贸易组织的问题。

25. 贸发会议作为联合国系统贸易发展领域主要的协调机构，具有重要作用。是审议国际货物和服务贸易自由化、加强金融流动和技术转让等方面的现存与未来问题最具权威性的国际论坛之一。必须保持和加强贸发会议对发展和过渡经济国家的支持，以便加强其对外贸易的效率，建设发展所必需的基础设施，帮助它们加入多边贸易体系。贸发会议秘书长日前批准的技术合作计划非常鼓舞人心，其中心内容是履行多哈承诺，以帮助发展中国家参与多哈会议通过的世界贸易组织工作计划。计划中分析了对于过渡经济国家企业活动的发展，特别是贸易、投资和电子商务领域具有重大意义的几个问题。希望新一轮谈判的计划能够给予发展中国家和过渡经济国家，特别是正在努力加入世界贸易组织的国家以应有的关注。

**Benmellouk 先生**（摩洛哥）担任主席职务。

26. **Goh 女士**（新加坡）赞同委内瑞拉代表代表 77 国集团和中国所作的发言，她说，当前的国际贸易体系的主要特点是伪善，因为发达国家实施了保护主义措施，致使穷国被迫开放其市场。鉴于大多数发展中国家以农业为主，发达国家实行大量补贴的

做法对其经济造成了破坏性影响，甚至使最富有经济效益的生产者也不得不退出市场。

27. 很能说明问题的是，去年举行的三个主要会议都提到必须将贸易自由化作为筹措资金促进发展的工具和来源。实际上，一个更加自由、更加稳定的贸易环境，将会起到巨大的催化剂作用，有助于创造就业机会、减轻贫穷和增强市场活力。

28. 多哈发展议程为资源流动促进发展以及便利发展中国家融入全球经济奠定了基础。发起多哈发展议程就表明，大多数国家，如果不是所有国家，都清楚贸易自由化和实行一个更加开放的多边贸易体系的种种好处。当前全世界经济发展速度减缓，突出说明了有必要与保护主义进行坚决的斗争，因为当国际贸易增长速度大于世界产出时，经济增长就会明显加速。2002 年令人失望的全球经济预测进一步说明了促进多哈发展议程的重要性。

29. 人们普遍意识到贸易自由化将会带来巨大的经济利益。比如，国际货币基金和世界银行都作出这样的估计，即实现联合国千年发展目标中的七项目标，每年将需要 54 亿美元，但这不过是发展中国家通过贸易自由化所获得的预期收益的三分之一。因此，努力执行多哈发展议程，将其作为发展筹资的一个来源，具有至关重要的意义。国际社会应当利用其集体的智慧，为各国的货物和服务、特别是为发展中国家提供的货物和服务寻找真正的市场准入。对保障条款必须作出适当的解释，而不是将其作为实行保护主义措施的依据，同时，对于任何试图将市场准入和发展援助与人权、环境保持或保护劳动标准等领域的乌托邦式的愿望联系在一起的做法，也应当予以坚决反对。

30. 区域倡议对于处理全球化所提出的普遍问题也是至关重要的。在这方面，考虑到便利贸易可能带来的巨大好处，各国不应坐等多哈回合谈判结束，而应立即开始实施改革或放宽对贸易的限制。

31. 面对经济衰退景象，新加坡作为其中一员的东南亚国家联盟（东盟），承诺将与其他经济联盟合作，在本区域范围内放宽对贸易的限制。东盟在世界各地加强了其同其他国家的经济合作，包括美国、日本、韩国、印度、澳大利亚和新西兰。目前，新加坡 80% 的贸易都有其他区域国家的参与，而对新加坡的外国直接投资 90% 来自其他区域。此外，还发起了各种区域经济合作倡议，比如，东盟自由贸易区和东盟自由投资区。2002 年与中国签定了一项协定，计划十年内建立一个世界最大的自由贸易区。

32. 作为促进经济增长和发展的动力源，全球化和贸易自由化应当辅之以适当的措施。发展中国家需要获得援助来发展积极参与全球经济所必要的物质、教育、法律和政治结构。正如人的发展报告所指出，全球化应当不只是考虑经济上的利益，也应当考虑人的需要。

33. **Ramadan 先生**（阿拉伯利比亚民众国）赞同委内瑞拉代表代表 77 国集团和中国所作的发言，他说，贸易正日益成为发展战略一个十分重要的组成部分。通过作为关于“国际贸易和发展”的第 55/182 号决议，大会支持扩大多边贸易体系，以透明的和不歧视的方式纳入发展中国家和经济转型期国家；鼓励消除或减少关税和非关税壁垒；并重申联合国贸易和发展会议（贸发会议）是联合国综合处理与国际贸易和发展有关的问题的协调中心。

34. 2001 年和 2002 年，旅游业出现下滑，运输成本不断攀升，由此引发了一场严重的经济和商业危机。2000 年贸易增长了 11%，而 2003 年预计增长幅度仅为 3%。非洲、亚洲和拉丁美洲出口额大大下降。多边体系以商业基础结构不当和竞争能力不足为特征，并因发达国家采取的保护主义措施和反倾销措施而受到牵制。应当终止那些国家单方面实施的强制措施，它们违背了多边贸易协定，有损于经济和社会进步。

35. 在多哈、蒙特利尔和约翰内斯堡举行的会议上所拟订的重要建议，应当有助于使发展中国家融入国际贸易体系，便于它们加入世界贸易组织，建立实现出口多样化的能力，取消对市场的限制，增加财政和技术援助，并促进公共部门与私营部门之间的合作。阿拉伯利比亚民众国代表团希望，有关各方切实履行自己的承诺，作出有利于发展中国家的决定。即将在哈萨克斯坦举行的过境运输合作问题国际部长级会议，应当讨论内陆发展中国家所面临的种种问题。2003 年将在日内瓦举行的信息社会世界峰会第一阶段，应当有助于改善所有国家对信息和通讯技术的使用，缩小数字鸿沟。

36. Valera 先生（墨西哥）说，国际贸易作为全球发展的一大支柱，应当予以加强并取消限制，同时

应当取消歪曲贸易条件的单边措施和保护主义措施。为此，发展中国家应当获得市场准入机会，发达国家应当取消补贴的做法，发展中国家应当在人与技术能力建设方面获得援助。最近举行的一些会议取得了令人称颂的成果，应当将这些成果转化为系统的措施，以便使国际贸易在有利于发展中国家和最不发达国家方面实现更大的平衡。我们希望，在多哈举行的第四届部长级会议就特别和差别待遇问题所提出的建议，将有助于增进发展中国家在世贸组织当前开展的多边谈判进程中的参与程度。至关紧要的问题是，2003 年在墨西哥举行的第五届部长级会议上，应当取得有利于发展中国家的进展，以及国际社会明确优先考虑发展问题。

下午 6 时散会